

AÑO III N° 119

Edición, 1000 ejemplares



# PÁGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANAL

de Ciencias,  
Artes,  
Literatura,  
Comercio,  
Etc.

Director, PROSPERO CALDERON

Agente General para  
Anuncios y Suscripciones

AMANDO CESPEDES M.



Editores, Calderón Hermanos.  
San José, Costa Rica, C. A.  
. . . . Apartado N° 453 . . . .

Tip. Nacional

1906

# PÁGINAS ILUSTRADAS

## Cuerpo de redacción

### Sección científica

*Don J. Fidel Tristán*  
*Don Anastasio Alfaro*

### Sección literaria

*Don Joaquín García Monje*  
*Don Claudio González Rucavado*

### Sección europea

*Dr. Don Teodoro Picado (Calibán)*

### Sección social

*Don Justo A. Fazio (Gastón de Silva)*

### Revista de revistas

*Don L. Fernández Guardia*

### Corresponsal en España (Barcelona)

*Don César Nieto*

## Colaboradores fotográficos

### Fotógrafo especial de la empresa,

*Don Amando Céspedes M.*

*Don H. N. Rudd*

*Sres. Paynter Bros.*

*Don Fernando Zamora*

*Don Max. Rudin*

*Don Federico Mora C.*

### Fotografador,

*Don Próspero Calderón*

## NOTA

Al señor doctor don Pánfilo J. Valverde, á su señora esposa y demás familia, presentamos nuestro pésame sentido por el fallecimiento del niño.

También ofrecemos nuestros sentimientos de condolencia á la apreciable familia Segreda, por la muerte del señor don Rosendo Segreda.

A causa del excesivo trabajo de prensa en la imprenta, nos hemos visto en la necesidad de atrasar un poco la salida de la presente edición. Suplicamos á nues-

tros favorecedores se sirvan perdonar la falta.

## VARIETADES

### Curioso parentesco

Yo me casé con la viuda Juana, que tenía una hija: Elena.—Mi padre que era viudo se casó con Elena, y su casamiento trajo este enredo: Elena es mi hijastra; y, por consiguiente, mi padre es mi yerno. Mi esposa es madre política de mi padre: luego, yo soy nieto político de mi esposa, y como también yo soy padre político de mi padre, resulta que yo soy mi propio abuelo.

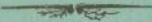
### Enormes presupuestos

Si el poderío, la grandeza de una nación, se midieran por el dinero que la nación gasta. Alemania figuraría á la cabeza del mundo. Los gastos anuales del imperio se elevan á seis mil cuarenta millones de francos, y los de los Estados Unidos confederados á cinco mil millones. Unos y otros suman, por consiguiente, once mil cuarenta millones de francos, en números redondos; pues claro es que cuando se trata de semejantes cantidades, pueden pasarse por alto cien mil francos de más ó de menos. De estos millones, la menor parte, un cuarto por ciento solamente, los destina Alemania á la marina. La deuda pública se lleva un nueve por ciento, ó sean entre intereses y amortización, setecientos millones y al ejército se dedica un doce por ciento. Rusia sigue á Alemania por el importe de sus presupuestos, que se elevan á ..... 5,900,000,000 de francos y luego vienen Inglaterra, que gasta anualmente, 5,650,000,000; Francia que gasta 3,720; Austria-Hungría, 4,120; la India Inglesa, 1,900; Italia, 1,820; España, 968; y el Japón, 770 millo-

# MANUEL ROMERO

## ALMACEN Y TIENDA DE NOVEDADES

AVENIDA Y CALLE CENTRAL.—SAN JOSÉ



Completo y variado surtido de artículos de moda tanto para señoras como para caballeros.

*Si usted hace mención de esta Revista,  
los anunciadores le tratarán mejor*

### GRAN CERVECERIA

### TRAUBE

Kola **CHAMPAGNE**

Fábrica de **HIELO**

Aguas **CASEOSAS**

CERVEZA NEGRA

MARCA ESTRELLA

LAGER BIER

DOBLE Y SENCILLA

PRODUCTOS IGUALES A LOS DE ESTADOS UNIDOS Y EUROPA

PÁGINAS ILUSTRADAS *circula 1000 ejemplares  
semanalmente en Costa Rica y América*

## ROBERT HERMANOS *ROPA HECHA*

Gran surtido de CAMISAS, CORBATAS, TIRANTES y  
LIGAS, todo acabado de llegar y á precios **COMO  
SIEMPRE** muy bajos.

A los clientes de provincias enviamos cualquier artículo **LIBRE DE  
PORTE**, cuando la orden viene acompañada de su valor.

PAGINAS ILUSTRADAS HACE PROGRESAR BIEN 1

UNITED  
FRUIT  
COMPANY

**LINEA DE VAPORES**

El servicio semanal entre  
**LIMON Y BOSTON**  
lo harán los conocidos vapores

SAN JOSÉ

LIMON Y

ESPARTA

Pasaje de 1.<sup>a</sup> á Boston. . . . . \$ 75-00 oro  
Pasaje de 1.<sup>a</sup> á Boston con retorno . . . . . 140-00 oro

El servicio entre  
Limón, New Orleans y Mobile  
está suspendido temporalmente

Pasaje de 1.<sup>a</sup> á New Orleans ó Mobile . \$ 50-00 oro  
Pasaje de 1.<sup>a</sup> á ídem, con retorno. . . . . 80-00 oro

R. J. SCHWEPPE, Administrador

Puerto Limón, Costa Rica, Centro América, 20 de julio de 1906.

# PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANA

Año III

Director, Próspero Calderón

Nº 119



Señorita María Alfaro

*Fot. H. Rudd*

(ALAJUELA)

## Para la historia

En anteriores ediciones de *Páginas Ilustradas* se consignó, por medio de la gallarda pluma de su cronista *Gastón de Silva* (Justo A. Facio) un hecho histórico de la más alta importancia para Costa Rica y para sus hermanas de Centro América, cual es el de la celebración en esta capital del 15 de setiembre recién pasado y del tratado de paz entre los gobiernos de Guatemala, El Salvador y Honduras.

Queriendo nosotros agregar en las columnas de esta revista documentos importantes que se refieren en parte á dicho tratado, publicamos en seguida los discursos cruzados entre el Presidente de Guatemala, señor Estrada Cabrera y el Excelentísimo señor Herboso, Ministro Plenipotenciario de la República de Chile en Centro América.

He aquí los discursos:

El señor Ministro dijo:

EXCELENTÍSIMO SEÑOR:

Chile, que ama la paz, vió con gran pesar turbarse la armonía entre tres Repúblicas amigas; siguió con temeroso interés los luctuosos acontecimientos que ocasionaron la pérdida de sangre hermana y celebró con especial agrado y simpatía la mediación de dos naciones amigas, que lograron estrechar las contrarias manos.

Grato es hoy para mí ser intérprete de mi Gobierno para felicitaros por ver despejado ya el bello horizonte que vino á obscurecer pasajera tormenta y para manifestaros cuán sincero es el anhelo de todos los chilenos porque el Sol de la Paz, que felizmente brilla en esta simpática República hermana sea perdurable, á fin de que, al calor de sus benéficos y vivificantes rayos, pueda Guatemala seguir el sendero del progreso, por el que camina á grandes pasos con satisfacción y orgullo de sus hermanos del Sur.

Augurio feliz de ello será el Tratado de Amistad que en pocos días más debe celebrarse en San José de Costa Rica entre las cinco Repúblicas vecinas de este fértil y rico continente. ¡Quiera el cielo iluminar á sus Delegados para que queden allí bien consolidadas la paz y amistad entre todas ellas!

Al tener la honra de poner en vuestras manos la carta autógrafa de Su Excelencia el Presidente de Chile en que me acredita como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Guatemala, cumplo gustoso el agradable encargo de presentar á Vuestra Excelencia, y por Vuestro Conducto á toda la Nación Guatemalteca, el saludo más cordial y afectuoso de todos mis conciudadanos, haciendo fervientes votos por la prosperidad de esta culta y progresista Nación y la ventura personal de Vuestra Excelencia.

El Señor Presidente de la República contestó:

SEÑOR MINISTRO:

Recibo con la mayor complacencia la carta autógrafa en que el Excelentísimo señor Presidente de Chile os acredita con el elevado carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante mi Gobierno; siéndome á la vez muy grato el corresponder al expresivo saludo que os servís dirigirme y á los votos fraternales que os habéis dignado formular.

Tanto como la culta y floreciente República Chilena, Guatemala hace siempre del amor á la paz la expresión genuina de su convicción más arraigada, por ser la base de su bienestar y su guía y égida para encaminarse en la vía amplia y fecunda de la civilización moderna.

Ya podéis lógicamente considerar, señor Ministro, cuánto estimo y agradezco, en nombre de mi Patria y de mi Gobierno, el ferviente anhelo que manifestáis por la paz y el progreso de la República, y porque la armonía centroamericana permanezca inalterable, robusteciéndose más cada día para bien de estos pueblos hermanos.

¡Ojalá que, como no lo dudo y fundadamente lo espero, tiendan á fin tan alto como digno, los trabajos de nuestros Delegados en San José de Costa Rica, y que el Tratado Centroamericano que allá se firme, sea la fiel interpretación de nuestros sentimientos de solidaridad y el vínculo que mantenga prácticamente unidos á estos pueblos, que siempre debieron formar uno solo!

Así y solamente de tal modo, se demostrará ante el mundo, que la generosa mediación de las Naciones amigas, que tanto se interesaron en el restablecimiento de la paz, es apreciada en su elevado valor por todos y cada uno de los Gobiernos del Istmo, con todo el reconocimiento que actos de tal naturaleza deben inspirar, y que Guatemala experimenta en grado sumo, dispuesta siempre á que sus hechos constituyan la mejor traducción de sus propósitos.

Servíos aceptar, señor Ministro, los calurosos y sinceros votos que hago por la creciente prosperidad de la bella cuanto progresista República de Chile, por la ventura personal de su dignísimo Jefe de Estado y porque vuestra permanencia en este país hermano y amigo del vuestro, sea constantemente muy feliz.

(*La Locomotora*)

---

EXCENTRICIDADES DE LITERATOS FAMOSOS.—Mr. Catulle Mendés, el mejor poeta francés contemporáneo, distinguido crítico, novelista, dramaturgo y miembro de la Academia, acaba de recibir una medalla de oro en la Exposición Culinaria, celebrada hace poco en París.

M. Mendés obtuvo dicho premio por haber presentado un nuevo platillo de pescado que él llama "carpa á la Mendés". El famoso poeta es un cocinero de primera clase y frecuentemente invita á sus amigos á tomar parte en comidas cuyos platillos han sido todos preparados por él.

En cambio, otro notable literato francés, Mr. Federico Mistral, el popular autor de *Mireya*, se ocupa ahora en su querida Provenza, construyendo su propia tumba. El gran poeta Mistral no descuida el menor detalle de su mausoleo, que resultará muy lujoso, pues, según sus propias palabras, "la tumba es la última y eterna morada del hombre, y por lo tanto, debe ser lo más bonita posible.

# Comunicaciones inalámbricas

## en el Japón

Para *Páginas Ilustradas*

Después del maravilloso descubrimiento de Marconi, que vino á ser la síntesis de las investigaciones de muchos sabios, en el mundo entero encontró eco la idea de comunicarse á distancia sin auxilio de ningún hilo metálico. Fué un asombro general, pero no hubo *protestas*—ni menos se amenazó á nadie con excomuniones. La facilidad con que se tienen los aparatos necesarios llevó el convencimiento hasta los más ignorantes de que el *milagro* podía explicarse satisfactoriamente y nadie dudó de que pudieran dos buques comunicarse hasta los últimos detalles de su viaje. Los japoneses no se quedaron rezagados en este progreso del mundo. Si bien es cierto tomaron los principios de la telegrafía sin hilos, en los detalles y perfeccionamientos han llegado á conseguir resultados asombrosos.

El Dr. Kimura, profesor de la Escuela Naval Japonesa, implantó en los buques japoneses un sistema de comunicación inalámbrica de su invención, que fué usado con éxito en la guerra pasada. Sin embargo la compañía alemana «Telefunken» reclama ciertos derechos en el invento del Dr. Kimura; el asunto no ha sido resuelto todavía, pero se nos ocurre pensar que no se resolverá: nada tiene de extraño que dos individuos tengan la misma idea. Esto ha pasado varias veces en el dominio de las Ciencias.

En 1900 el Departamento Naval formó una Comisión para el estudio de la telegrafía sin hilos, en la cual tomó parte el Dr. Kimura y en 1903 se instaló un Laboratorio completo en Yokosuka, sólo para aquel estudio.

Después de las investigaciones del Dr. Kimura sus aparatos y sistemas fueron adoptados por el Departamento Naval quedando en secreto los detalles de la construcción. El Dr. Kimura ha llevado sus investigaciones hasta el *teléfono sin hilos* y según parece los resultados han sido muy satisfactorios, sin que ningún periódico científico nos dé idea siquiera del mecanismo de los aparatos. Será un *secreto*? Ya lo sabremos.

La telegrafía inalámbrica desempeñó importantísimo papel en la Guerra Ruso-Japonesa. Recordamos el siguiente caso: En la batalla del Mar del Japón, la neblina fué tan densa que no se podía distinguir nada á corta distancia. Un crucero japonés, tratando de buscar la flota enemiga, se encontró, en un momento en que desapareció la neblina, en medio de numerosos buques enemigos. El crucero japonés transmitió inmediatamente un despacho inalámbrico, comunicando el descubrimiento de la escuadra rusa y esta noticia se recibió un momento después á bordo de todos los acorazados japoneses que estaban á 150 millas de distancia.

El Almirante Togo despachó inmediatamente una pequeña flota que se puso casi en contacto con el enemigo y que pudo comunicarle cada



El Señor Presidente de la República contestó:

SEÑOR MINISTRO:

Recibo con la mayor complacencia la carta autógrafa en que el Excelentísimo señor Presidente de Chile os acredita con el elevado carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante mi Gobierno; siéndome á la vez muy grato el corresponder al expresivo saludo que os servís dirigirme y á los votos fraternales que os habéis dignado formular.

Tanto como la culta y floreciente República Chilena, Guatemala hace siempre del amor á la paz la expresión genuina de su convicción más arraigada, por ser la base de su bienestar y su guía y égida para encaminarse en la vía amplia y fecunda de la civilización moderna.

Ya podéis lógicamente considerar, señor Ministro, cuánto estimo y agradezco, en nombre de mi Patria y de mi Gobierno, el ferviente anhelo que manifestáis por la paz y el progreso de la República, y porque la armonía centroamericana permanezca inalterable, robusteciéndose más cada día para bien de estos pueblos hermanos.

¡Ojalá que, como no lo dudo y fundadamente lo espero, tiendan á fin tan alto como digno, los trabajos de nuestros Delegados en San José de Costa Rica, y que el Tratado Centroamericano que allá se firme, sea la fiel interpretación de nuestros sentimientos de solidaridad y el vínculo que mantenga prácticamente unidos á estos pueblos, que siempre debieron formar uno solo!

Así y solamente de tal modo, se demostrará ante el mundo, que la generosa mediación de las Naciones amigas, que tanto se interesaron en el restablecimiento de la paz, es apreciada en su elevado valor por todos y cada uno de los Gobiernos del Istmo, con todo el reconocimiento que actos de tal naturaleza deben inspirar, y que Guatemala experimenta en grado sumo, dispuesta siempre á que sus hechos constituyan la mejor traducción de sus propósitos.

Servíos aceptar, señor Ministro, los calurosos y sinceros votos que hago por la creciente prosperidad de la bella cuanto progresista República de Chile, por la ventura personal de su dignísimo Jefe de Estado y porque vuestra permanencia en este país hermano y amigo del vuestro, sea constantemente muy feliz.

(*La Locomotora*)

---

EXCENTRICIDADES DE LITERATOS FAMOSOS.—Mr. Catulle Mendés, el mejor poeta francés contemporáneo, distinguido crítico, novelista, dramaturgo y miembro de la Academia, acaba de recibir una medalla de oro en la Exposición Culinaria, celebrada hace poco en París.

M. Mendés obtuvo dicho premio por haber presentado un nuevo platillo de pescado que él llama "carpa á la Mendés". El famoso poeta es un cocinero de primera clase y frecuentemente invita á sus amigos á tomar parte en comidas cuyos platillos han sido todos preparados por él.

En cambio, otro notable literato francés, Mr. Federico Mistral, el popular autor de *Mireya*, se ocupa ahora en su querida Provenza, construyendo su propia tumba. El gran poeta Mistral no descuida el menor detalle de su mausoleo, que resultará muy lujoso, pues, según sus propias palabras, "la tumba es la última y eterna morada del hombre, y por lo tanto, debe ser lo más bonita posible.

cinco minutos el curso, velocidad y posición de los rusos, de tal modo, que al Almirante le fué fácil prever todas las maniobras del enemigo. Fué debido á esta circunstancia que Togo combatió con tanto éxito.

Lo sorprendente fué que los rusos no interceptaran los despachos japoneses, pues se supo después que aquellos tenían en sus buques instalaciones completas de telegrafía sin hilos. Durante el curso de la guerra pudieron comunicarse hasta 1,000 millas de distancia y se averiguaron varias de las causas que impiden muchas veces conseguir comunicaciones claras á largas distancias. Varias otras naciones siguen con sumo interés los progresos de la telegrafía sin hilos y no está lejano el día en que muchos cables queden sepultados para siempre en el fondo del Océano.

*Prof. Oscaff*

---

## *En la jornada*

*Para Páginas Ilustradas*

Extraña ley, por mí no conocida,  
trazó mi senda abrupta. Adversa suerte  
me quiso anonadar, mas siempre fuerte  
arrostré las borrascas de la vida.

De mi destino, en cada sacudida,  
vi la mueca espantosa de la Muerte  
y el gesto del Dolor, y nunca inerte  
rendí mi impavidez á su embestida.

Me engolfo de mi fin en el reinado  
como nauta que al cabo aniquilado  
al golpe del tifón pierde su rumbo;

Pero entretanto exista en el rebote,  
iré tras mi ilusión, cual don Quijote,  
redoblando mi afán en cada tumbo!

*Lisímaco Chavarría*

# *Costa Rica en Guatemala*

## REPORTAJE

*hecho al señor Licenciado don Francisco Anguiano sobre la República de Costa Rica donde acaba de estar con el alto carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Guatemala.*

*Repórter.*—Señor Doctor, suponiendo que estaría V. reposando de sus tareas, hasta hoy venimos á molestarlo; sírvase decirnos qué tal hizo su viaje á la República de Costa Rica?

*Dr. Anguiano.*—Agradezco la consideración de V. y debo decirle que hice un viaje del todo feliz; tuve una ligera indisposición en Corinto; pero por lo demás todo fué muy bien. Estoy verdaderamente complacido.

*Repórter.*—Y qué impresión le hizo nuestra simpática hermana del Sur?

*Dr. Anguiano.* Una impresión agradabilísima. Quedé sorprendido de los progresos que en breve tiempo ha realizado. Menos de un siglo hace que el Gobernador Acosta decía hablando de aquel lugar en una comunicación al Rey que ninguna provincia era más indigente en toda la monarquía, que no faltaba quienes vistieran de corteza de árbol; y hoy, qué diferencia, la mayoría de los habitantes, puede decirse que la totalidad, son propietarios, visten bien y gozan del mayor bienestar. Creo que ese mismo estado de pobreza en que vino á la vida libre, ha sido un estímulo para alcanzar los adelantos que ha alcanzado.

*Repórter.*—¿El viaje de Puntarenas á la capital ofrece muchas dificultades?

*Dr. Anguiano.*—Puede decirse que ninguna. Del puerto á la población de Esparta se va cómodamente en ferrocarril; de ésta á Santo Domingo de San Mateo á caballo; esto es lo único un poco molesto; pero el trayecto es corto y el camino es bueno. Desde este lugar hasta San José todo se hace en ferrocarril; un buen ferrocarril por cierto. En la travesía tuvimos ocasión de admirar el magnífico puente de hierro sobre el río Grande, el mayor de un sólo arco que hasta hoy existe en Hispano América.

*Repórter.*—¿Qué efecto le produjo la ciudad de San José?

*Dr. Anguiano.*—Un efecto magnífico. La ciudad es pequeña, pero tan arreglada, tan limpia, tan alegre, que impresiona muy bien á los viajeros que la visitan. En las noches paseando por la calle del Comercio está ésta tan animada, que se diría ser una población dos ó tres veces más grande de lo que lo es. El tranvía eléctrico que la recorre á cada momento brillantemente iluminado, le da un cierto sabor extranjero que llama mucho la atención.

*Repórter.*—¿Hay muchos monumentos notables?

*Dr. Anguiano.*—Los hay y algunos verdaderamente bellísimos. El Teatro es primoroso, una verdadera joya. Aunque pequeño, está tan bien distribuido y decorado que tal vez no haya otro en la América que reúna sus condiciones, y en cuanto á la Europa, cuyas poblaciones principales conozco, creo que sólo los grandes teatros le superan; el Asilo Chapuí, dedicado á la cura de dementes es una gran cosa. Está hecho con todas las condiciones que requiere un establecimiento de esta índole, y si á eso se agrega que la organización y el tratamiento de enfermos se ajusta á los últimos descubrimientos científicos, ya V. comprenderá que Costa Rica puede estar orgullosa de tal establecimiento; el Museo de Bellas Artes es otra cosa admirable, contiene reproducciones en yeso donde se ven de tamaño natural las obras más famosas del arte antiguo y moderno en la escultura, desde la Venus de Milo hasta el Jugador de Grillos de Falgiere. Muy hermosos

son los dos edificios que fueron construidos para casas correccionales; el llamado edificio metálico, que se halla en el pintoresco Parque de Morazán y se utiliza para escuelas de ambos sexos, es otro de los monumentos que llaman la atención. Podría citarles mucho más pero no quiero ser prolijo. Lo que sí le diré es que alegran la ciudad una infinidad de parques cuidadosamente arreglados. En el Nacional se halla el soberbio monumento consagrado á conmemorar la campaña nacional del 56 y 57. No menos encanto tiene la Avenida de las Damas que atraviesa el Parque de Morazán y pasa frente al Nacional y La Sabana, un hermosa llanura muy pintoresca á cuyo final se encuentra el Hipodromo. El tranvía la recorre toda entera.

*Repórter.* — ¿Qué me dice Vd. de la sociedad josefina?

*Dr. Anguiano.* — Aquí sí puedo decirle que no encuentro palabras de encomio para hablar de ella y créame que esto no lo digo por la brillante recepción que se nos hizo; no; lo digo por mis propias observaciones. V. sabe que la cultura no se improvisa y he encontrado una sociedad cultísima. No me extraña esto siendo tan fácil las comunicaciones entre Costa Rica y Europa, tanto es así que la mayoría de las personas que forman el núcleo social han visitado no una, sino muchas veces el viejo Continente. Visten con elegancia y tienen un aire de soltura que á las veces demuestra la jente que tiene verdaderos hábitos sociales.

A esto se agrega que las mujeres son muy bellas, agraciadas y corrientes; ya V. supone cuál será mi opinión sobre aquella sociedad. Hay otra cosa que contribuye á darle realce y es que los hombres son generalmente instruidos, se advierte al punto que leen mucho y que han viajado con provecho.

*Repórter.* — ¿Parece que la Instrucción Pública está muy adelantada?

*Dr. Anguiano.* En ese ramo Costa Rica ha realizado verdaderos progresos. El Licenciado don Mauro Fernández fué el iniciador de esa gran obra. Pedagogo por temperamento y por afición, viajó por Europa y Estados Unidos haciendo estudios especiales que puso en práctica con toda energía y que dieron los mejores resultados. Los más modernos sistemas pedagógicos se ponen en práctica en todas las escuelas. Así pudimos observar prácticamente en nuestras visitas á éstas. Ultimamente don Justo Facio, quien vive dedicado exclusivamente al estudio de la enseñanza, ha propuesto y ha logrado que se lleven á cabo trascendentales reformas.

*Repórter.* — ¿El ramo de agricultura cómo se encuentra?

*Dr. Anguiano.* — V. sabe que el café de Costa Rica es uno de los que alcanzan mejor precio en los mercados; y esto me inclinó á creer que en gran parte proviene del esmerado cultivo que se hace de esta preciosa planta. Las fincas no son muy grandes pero puede decirse sin exageración que son verdaderos jardines; siendo digno de observar que los que trabajan en las principales son á su vez propietarios y que tienen las suyas tan bien cultivadas como las ajenas. El beneficio de Amón es digno de visitarse. En cuanto al banano que se cultiva en la costa Atlántica tiene una producción creciente, asombrosa. Tres vapores cargados de este fruto salen cada semana del Limón para Nueva Orleans ó Nueva York. Este ramo agrícola constituye una de las principales riquezas del país. Se cultiva también la caña de azúcar y algunos otros productos como la patata, el trigo, etc.

*Repórter.* — ¿La Capital crece en población y se extiende mucho?

*Dr. Anguiano.* — Según los datos de la Oficina de Estadística, que está muy bien montada, la población ha crecido bastante en los últimos años y en cuanto á extenderse la ciudad, esos nuevos barrios de Richimond el uno, y Amón el otro, van tomando mucho incremento, con la especial circunstancia de que las construcciones son muy pintorescas y graciosas.

*Repórter.* — ¿Visitó Ud. las ciudades de Alajuela, Heredia y Cartago?

*Dr. Anguiano.*—Desgraciadamente no tuve tiempo para ello, pero por referencias que cuidé de tomar, supe que en sus respectivas esferas habían marchado al unisono de la capital.

*Repórter.*—Exprofesamente he querido dejar para último el preguntarle, si no es indiscreto, su opinión sobre el Jefe del Estado y su gabinete?

*Dr. Anguiano.*—Absolutamente y menos aun cuando mi opinión es la que Ud. va á oír. Conocía al señor González Víquez por sus importantes escritos y por el decir de muchas personas que lo han tratado muy de cerca; pero como Ud. sabe, así formar juicio exacto de un individuo es poco menos que imposible. Conocía al historiador y al etnólogo; me faltaba el hombre. Debo manifestarle que cuanto me habian dicho lo hallé perfectamente exacto y tal vez un poco pálido. González Víquez es un verdadero hombre público de altas miras, de inagotables energías y de profundos conocimientos. Su inteligencia es clara y con admirable facilidad analiza y discute cualquier cuestión. Unánimemente se le considera en aquel país como uno de los primeros jurisconsultos.

Por lo demás su trato es afable, sencillo y su conversación de lo más grato. En cuanto á su gabinete, como es de suponerse, al que más traté de los miembros que lo componen, fué al señor Anderson; pero sí puedo decir que el señor Valverde es un médico muy ameritado y hombre muy distinguido; el señor Rohmser es un hábil comerciante entendido en el ramo de finanzas que á su cargo tiene y el señor Quirós otra de las personalidades distinguidas en el foro costarricense. Volviendo al señor Anderson le manifestaré que es persona de brillante inteligencia, diplomático de talla y poseedor de una sólida ilustración. Grato me fué departir con él y ver que siempre buscaba para el arreglo de las cuestiones centroamericanas los más sencillos y fraternales procedimientos.

*Repórter.*—Suplicándole perdone mi molestia, doy á Ud. las gracias por la bondad con que ha respondido á mis preguntas.

(De *La República* de Guatemala)

---

LA OBRA DEL GENIO.—Los dramas que solemos llamar simbólicos, no son escritos generalmente con la idea de formar un símbolo. El autor estuvo muy lejos de abrigar tal intención; pero el símbolo resulta de la misma idealidad que ha servido de norma para crear el personaje, y por eso encontramos algo nebulosa la tesis.

El genio produce sus obras conforme al mismo plan de la Naturaleza, casi de un modo inconsciente. La concepción artística es una parte del gran todo, que resume el consensus universal; un pequeño mundo que refleja al exterior la impresión conjunta de cuanto le rodea.

P. GIRALT

\* \* \*

ALBUM FEMENINO.—En todos los matrimonios hay una llaga oculta, como en todas las naranjas un gusano; la mayor parte de los cónyuges se estudian tres semanas, se aman tres meses, se disputan tres años y se toleran treinta.

Después, comienzan los hijos la misma cronología.

Un padre puede alimentar á doce hijos, y doce hijos no podrán nunca alimentar á un padre.

HIPÓLITO A. TAINE

## *Las letras patrias en el extranjero*

En tres importantes publicaciones de la capital de Méjico encontramos juicios del todo satisfactorios para nuestro querido amigo y colaborador Jenaro Cardona, con motivo de la publicación reciente de su bella novela costarricense *El Primo*.

Con gusto damos á conocer á nuestros lectores los juicios á que nos referimos:

### EL PRIMO

*Novela de Jenaro Cardona*

"El Primo" es una primorosa novela del literato costarricense Jenaro Cardona, quien ha tenido la galantería de remitirnos su hermoso libro.

En esta novela encontramos muchas y muy grandes bellezas, siendo los defectos, que los tiene como los tienen todas las obras, puesto que nada llega á la perfección, relativamente pocos, si se comparan con el gran número que suman los méritos.

"Esta obrilla, dice el autor en el prólogo del libro, escrita en cuatro meses escasos, por pura afición y para matar los ocios de algunas noches, ve la luz pública sin pretensiones de ninguna clase y á instancias de algunos amigos míos que tuvieron la abnegación de leerla; conste, pues, que les declaro cómplices de este desafuero que cometo contra las letras patrias, desafuero que no he querido agravar con la ostentación del consabido "atrio," prólogo ó lo que sea, de algún benévolo amigo que se prestara á adornar la cabeza de este libro—pobre hijo de mi fantasía—que así, enclenque y canijo como lo engendré, lo prefiero á verlo por esos trigos de Dios con diadema de vistosa pedrería; bastantes penas tendrá que soportar el pobrecito para agregarle la mortificante del ridículo."

La modestia del autor es muy plausible, tanto más si se tiene en cuenta que la novela merece leerse y aun elogiarse sin la más mínima reserva. Hay en "El Primo" un superior estilo, ceñido á la elegante sencillez de los buenos prosadores españoles y una observación bastante para descubrir en el señor Cardona la promesa de un psicólogo de talla.

"El Primo" es una muy aceptable novela de costumbres donde se entrevé, deliciosamente, un recuerdo de nuestro ilustre é inolvidable Pereda.

¡Lástima grande que en el manejo del idioma se vean en el autor algunas notables inexperiencias!

Pero así y todo, la obra merece elogios y se los tributamos al señor Cardona con mucho gusto, haciéndole justicia.

Para terminar, diremos que "El Primo" está muy bien editado.

(*El Correo Español*)

---

### EL PRIMO

Así se titula una hermosísima novela de costumbres costarricenses, que ha publicado allá, en su bello país, el notable escritor don Jenaro Cardona.

La obra á que nos referimos está escrita con mucha galanura, y es de las que producen honra y provecho.

Auguramos al señor Cardona un porvenir muy brillante en el campo de la literatura, pues "El Primo" es uno de esos libros que hacen la reputación de un literato.

(*El País*)

## DE RE LITERARIA

### *Novela costarricense por Jenaro Cardona*

Al entregarme el caballeroso señor don Federico Albert, Cónsul General de Costa Rica en México, una novelita nueva que le enviaban del país que representa, para que aquí se diera cuenta de su aparición, sentí un desagrado horrible, pues sentía, en verdad, tener que leerme, quieras que no, la novela en cuestión. . . . . Lo sentía, porque sin mucho tiempo que perder, bastante engandulado y también bastante escamado de haberme echado al colete libros empecatadísimos, temía que "El Primo," que este es el título de la novelita de que se trata, resultase una "primada" para el que de buena fe la leyese.

En fin, tras de no poco dudar é impelido por el compromiso que había contraído anoche, á eso de las nueve, dí principio, con el ceño algo fruncido, á la lectura de la tan temida novela.

No había leído una docena de páginas, cuando mi entrecejo comenzó á desarrugarse, mi imaginación á mostrarse interesada y mi corazón á tomar cariño á la novelita, que me metió tanto miedo.

Pian pianito, por las sugestivas páginas de "El Primo," llegué al final sin haberme movido de la silla, sin haberme preocupado de la hora que era, sin haber concedido más tregua á la interesantísima lectura, que la indispensable para encender los cigarros que consumía y que, embebido en la galana narración, se me apagaban con frecuencia.

Sin tiempo ni espacio para hacer un examen minucioso, ni siquiera ligero de la obrita, (esto de obrita es por el tamaño) de Jenaro Cardona, me limitaré á recomendar su adquisición á cuantos tengan oportunidad de hacerlo y á felicitar al distinguido literato, por la paternidad de una novela que si no absolutamente perfecta, tiene innumerables bellezas de observación y de descripción y está escrita en un lenguaje que, en lo general, para sí quisieran muchos escritores que presuman de escribir en castellano.

La pintura, física y psicológica, que usted hace de Trillito, señor Cardona, vale un imperio. Lo mismo digo de la de Matilde, á la que no ha dejado usted de arrancar un solo secreto; y en cuanto á Valentina. . . . ya la conocíamos porque mujeres como ella, y con las apetitosas alegrías de ella, las hay, exactamente lo mismo que su Valentina, además de en Costa Rica, en todas las costas, llanos, andurriales y vericuetos.

Estoy seguro, ilustre novelador costarricense, de que si en su país gusta la gente de buena literatura, "El Primo" alcanzará más de dos y cuatro ediciones.

Así lo espera y lo desea este su servidor que antes de leerle le temió y que después de haberle leído, le admira sinceramente.

*(El Popular)*

*Desiderio Marco*

---

### EN EL PUESTO DE GUARDIA:

Bajo la sombra del portal vetusto,  
el arma fija en el costado, vela,  
alta la frente y el semblante adusto,  
firme en su puesto, el rudo centinela.

Siente, al mirar cerrado el horizonte,  
odio en el alma, en las pupilas tedio. . . .  
Ya no verá, desde la sien del monte,  
los verdes surcos del lejano predio.

No crujió bajo sus manos toscas  
madura espiga, al hacinar las siegas  
en hondo seno de montañas hoscas,  
ó al aire libre de escampadas vegas.

Arden sus manos, del fusil esclavas,  
y ve, á la luz que del recuerdo brota,  
el buey sin yugo en las florestas bravas,  
disperso el trigo en la gavilla rota.

Descubre allá, tras la desierta calle  
de viejos robles, la casita enhiesta,  
rincón amado en el paterno valle  
donde lo aguarda la caricia honesta.

Sueña, del bosque en medio á los despojos,  
del buey seguir la perezosa ruta. . . .  
y húmedos radian sus dolientes ojos  
entre el negro de la pestaña hirsuta.

## Acertada disposición

Por ser de gran importancia insertamos á continuación el acuerdo del Ejecutivo que establece el servicio de identificación antropométrica de los criminales:

“San José, 23 de octubre de 1906

El Presidente de la República

Con el fin de facilitar la identificación de los procesados, de conformidad con lo prevenido en los artículos 304 y 305 del Código de Procedimientos Penales,

### ACUERDA:

Artº 1º.—Se establece desde luego en la Cárcel de San José y se establecerá cuanto antes sea posible en el presidio de San Lucas, el servicio de identificación antropométrica según el sistema Bertillon.

Artº 2º.—Tan luego como las circunstancias lo permitan, se establecerán en las cárceles de cabecera de provincia ó comarca, gabinetes de identificación antropométrica, los cuales, así como el del presidio de San Lucas, se considerarán dependencias del gabinete central de San José.

Artº 3º.—Serán sometidos á este método de filiación ó señalamiento todos los detenidos contra quienes se dictare auto de enjuiciamiento criminal. En el presidio se someterán á él á todos los penados que existen al implantarse allí el sistema y á los que ingresen en lo sucesivo, procedentes de las cárceles en donde el servicio de identificación antropométrico no estuviere establecido.

Artº 4º.—Para este fin habrá en dichos establecimientos un gabinete de identificación provisto de su taller fotográfico y de todos los demás elementos indispensables en esta clase de oficinas.

Los gabinetes de identificación dependerán directamente del Ministerio de Justicia.

Artº 5º.—El servicio antropométrico estará á cargo de un Jefe de gabinete, quien tendrá como obligación: a] Dirigir y vigilar todos los trabajos que sea preciso ejecutar; b] Comunicar á la autoridad respectiva el resultado de sus observa-



Puntarenas, Costa Rica.—Presidio de San Lucas



ciones cuando éstas sirvan para descubrir á un reincidente con nombre falso: c] Evacuar los informes que se le pidan por autoridad competente; d] Suministrar cuantos datos puedan ser útiles para la persecución y captura de los delincuentes.

Artº 6º—Todas las operaciones de identificación que se practiquen serán comunicadas al Gabinete Central, en donde se reproducirá en hojas especiales, y por medio de fotograbado, el retrato del procesado junto con su filiación, y las observaciones y demás datos que resultaren del reconocimiento.

El Jefe del Gabinete enviará un ejemplar de estas hojas á los Agentes y autoridades superiores de policía de cada Cantón, en cuyas oficinas serán debidamente coleccionadas y registradas.—Publíquese.—GONZÁLEZ VIQUEZ.

El Secretario de Estado en  
el Despacho de Justicia,

ARDERSON”

---

## Un libro costarricense

### en el extranjero

En la edición ilustrada del importante periódico *El Mundo Latino*, que se publica en Madrid, y correspondiente al mes de setiembre último, encontramos unos hermosos párrafos referentes á *Arqueología Criminal Americana*, producción de don Anastasio Alfaro, redactor de *Páginas Ilustradas*. Dichos párrafos dicen así:

“Verdaderamente curiosa y de utlidad suma, es este libro del señor Alfaro, director que fué de los Archivos Nacionales de Costa Rica, por la riqueza de datos interesantes que aporta, producto de un detenido estudio hecho en las causas criminales antiguas.

En este *museo*—así podemos llamar á este libro—resultan altamente instructivos los capítulos por los que venimos en conocimiento de un proceso criminal por piratería en 1710; el comercio ilícito en 1721, los infanticidios en la época colonial; delito de abigeato en el siglo XVIII, delito de hechicería; locura y delito en 1778; atentado contra las personas en 1792; heridos en riña el año 1794; y, en fin, todo el libro, que á nuestro entender es un precioso álbum de escenas y costumbres de épocas ya afortunadamente pasadas, pero que son muy dignas de estudio.

*Arqueología Criminal Americana*, es un libro en el que el señor Alfaro, demuestra un profundo amor al estudio, toda vez que para escribirlo ha tenido que leerse 583 causas criminales y entresacar de ellas lo más útil y lo más interesante, y en el que á la vez hace comentarios en un todo conformes con las predicciones de la escuela criminalista moderna.

Nuestra enhorabuena al señor Alfaro.”

## El himno nacional de Guatemala

Después del entusiasmo admirable, en medio del cual se verificaron en esta capital las fiestas del último 15 de setiembre, después de eso, decimos, se oyen por calles y parques, á grandes y chicos, tararear ó silvar los himnos nacionales de las hermanas repúblicas centroamericanas, enseñados á todos los alumnos de las escuelas y colegios, con motivo de la celebración en Costa Rica del tratado de paz entre Guatemala, El Salvador y Honduras.

Esta circunstancia nos permite el placer de reproducir á continuación los datos biográficos referentes al autor de la música del himno de Guatemala, datos que contienen detalles verdaderamente curiosos, y los cuales tomamos de la importante revista ilustrada *La Locomotora*, que se publica en la capital de aquella república hermana.

Los datos en referencia dicen así:

«El maestro Rafael Alvarez nació en Comalapa, departamento de Chimaltenango, el 24 de octubre de 1858. Sus padres fueron don Rosendo Alvarez y doña Ildefonsa Ovalle.

Don Rosendo, que desempeñaba la escuela de música del referido pueblo, fué su primer maestro. Después pasó en compañía de su hijo, en 1871, á Santa Lucía Cotzumalguapa, para hacerse cargo de la escuela de música de ese lugar, en donde á los pocos meses encontró la muerte, dejando á su hijo todavía muy joven, sin la suficiente instrucción. Aunque Rafael carecía de experiencia en el arte, la Municipalidad le nombró para servir la escuela vacante. El año 1877, por consejo de algunos amigos se vino á Guatemala, en donde ingresó á la Banda Marcial, siendo Director de dicho cuerpo el alemán don Emilio Dressner, persona muy competente y que con cariño y desinterés se empeñó en enseñar armonía á un grupo de jóvenes entusiastas, en cuyo número figuraba Rafael.

El año de 1877, la Jefatura Política del departamento de Guatemala convocó á concurso á todos los músicos de la república, para hacer la música del Himno Nacional, cuya letra del poeta don Ramón P. Molina, fué distribuída profusamente. El Jurado Calificador de la música compuesto por don Axel C. Holm, don Leopoldo Cantilena y don Lorenzo Morales, acogió por unanimidad la presentada por Alvarez.

Este triunfo ocasionó muchos disgustos al afortunado, porque los músicos desairados manifestaron de muchos modos su despecho.

En 1897 por intrigas de algún músico, el Presidente Reina Barrios emitió un acuerdo para hacer otro himno, diciendo que el que se cantaba no estaba reconocido oficialmente, y con tal motivo se invitó á otro certamen á todos los músicos del país. Esta vez el Jurado era compuesto por el italiano don M. Angelo Disconzi, el español don Manuel Sórano y don Luis F. Arias.

Alvarez, viendo que su composición no quedaba fuera de concurso, volvió á presentarla, acomodándole la nueva letra, que se amoldaba perfectamente. Como la primera vez, en este segundo concurso el Jurado reconoció por unanimidad la superioridad del himno de Alvarez.

La intriga no se dió por vencida esta otra vez, pues acudió al Presidente Reina Barrios, á decirle que el Jurado no había sido imparcial y el Gobierno, creyendo de buena fe las palabras de la envidia invitó para

la casa presidencial á la vez que á los señores Ministros, á algunos profesores de música, en cuenta al italiano maestro R. Brugnoli, para proceder á tocar todas las composiciones enviadas al certamen. Esta tercera y última vez la composición de Alvarez volvió á quedar triunfante. Entonces el Gobierno, por acuerdos gubernativos de 28 de octubre de 1896 y 19 de febrero de 1897, declaró oficial el himno de Alvarez, adjudicándole una medalla de oro con diploma, que le fué conferida en una velada en el Teatro Colón, que, para el efecto de solemnizar la apertura de la exposición Centroamericana y el concurso de los himnos, se organizó.

La influencia que ejerció su maestro señor Dressner, así como sobre sus compañeros de estudio, le dió preferencias por la música alemana.

Alvarez ha sido un ferviente librepensador y liberal radical.

Padre de numerosa familia, ha educado á sus hijos en las ideas más avanzadas».

---

## *A la hora del crepúsculo*

---

*Para Páginas Ilustradas*

Allá en el Ocaso la tarde agoniza;  
Los últimos lampos borrarónse ya;  
Muy quedo á su paso suspira la brisa  
Y piando en su nido ya el pájaro está.

Se acerca la noche: por fin la campana  
Con ronco tañido llamó á la oración;  
Vibrando muy triste, vibrando lejana  
Lloró su lamento, su místico són.

Ya todo está en calma; desierto el camino;  
No queda un murmullo, no se oye un rumor;  
Ya en busca de albergue llamó el peregrino  
Y ya en su cabaña se ve al labrador.

Es la hora en que á solas, callado y sombrío,  
Medito en los niños. ¡Mi espíritu así es!  
Y pienso que cuántos se acuestan con frío,  
Que cuántos se duermen con hambre tal vez!

Por eso cuando otros que guardan riquezas  
Se muestran tan sordos á todo clamor,  
Yo pienso en las grandes y ocultas tristezas  
Que encierra la vida, que encierra el dolor!

*Manuel Jiménez*

Santo Domingo.—San Mateo.

## La semana

### **Los estragos de octubre**

Octubre ha pasado como una furia desatentada sobre nuestro pobre terruño, y de uno á otro extremo se ven hoy las señales del vendabal, que el mes riguroso ha sacudido con saña cruel, como un látigo de cortantes y sonoras disciplinas. Ni solamente Costa Rica ha sentido sobre sus espaldas abruptas el golpe del terrible flagelo: el vendabal, según parece, ha recorrido muchas otras comarcas de América, y, antes de arribar á estos países, hizo desastrosa correría por regiones de allende el océano.—Diríase que la naturaleza ha querido competir por allá en artes de destrucción con los autócratas y los terroristas rusos,—el señor que pretende reinar en nombre del pasado sobre cervices inclinadas y dóciles; el ciervo que sustrae la cerviz á su yugo de siglos y que, superior á Prometeo, no solamente ha hurtado á Jove el fuego que dignifica sino también el rayo que mata. Dichosamente, por estos andurriales sólo la naturaleza indómita y brusca nos juega de cuando en cuando una partida serrana, como ésta de ahora, que destruyó de un solo zarpazo lo que el hombre acertó á hacer á duras penas, quizás en el transcurso indefinido de una época bíblica. La recia turbonada arrastró animales, arrasó puentes, descuajó árboles, asoló sementeras y difundió el espanto entre las gentes sencillas, para quienes ella fué el principio de un nuevo diluvio. Así y todo, no ha sido Costa Rica, según parece, la región más castigada de América; efectivamente, el lloricón octubre ha sembrado desastres más cuantiosos en otras comarcas con su séquito bravío de ciclones y vendabales; dolámonos, pues, de la dureza con que la suerte los ha tratado en esta rabiosa crisis de la naturaleza, y, sin perder tiempo y energías en ociosas y enervantes lamentaciones, dediquémonos á la reparadora y saludable labor del trabajo para restañar poco á poco las heridas que á nosotros nos hizo.

\* \* \*

**Ricardo**      En estos días emprendió viaje para Europa este notable costarricense, con el fin de terminar en España la publicación de los documentos referentes á Costa Rica que su ilustre y malogrado padre no tuvo tiempo de hacer. Se propone asimismo el señor Fernández Guardia reunir el material necesario para escribir la historia de Costa Rica durante el coloniaje,—obra que será continuación del tratado que sobre “el descubrimiento y la conquista”

con gallarda pluma escribió no ha mucho y que le sirvió de pasaporte para entrar triunfalmente en la Real Academia de la Historia. Tal vez no hay costarricense tan bien preparado como Fernández Guardia para realizar los dos propósitos que motivan su traslación á Europa: él, en efecto, ayudó eficazmente á su padre en la pesquisa de documentos que sobre historia patria versan y no ha abandonado después el examen y estudio de los archivos donde se empolvan y apolillan los expedientes por entre cuyos garrapatos con esfuerzo benedictino husmea y persigue el paciente lector los rastros confusos de nuestra historia. Pero mejor que nada acredita su competencia en este particular el tratado histórico á que antes hube de referirme. Escrita en el castellano puro, elegante y transparente que con naturalidad espontánea adereza el autor de *Cuentos tícos*, esa obra cautiva por igual el interés de todos los lectores,—así el de aquellos que no se satisfacen ya con narraciones pueriles, como el de aquellos otros, más difíciles de contentar, cuya atención se rompe y desvía inmediatamente que falta el cebo del entretenimiento. Es en realidad arte bien difícil el saber comunicar interés á una descripción; cuanto más, si ella recae sobre un período de historia tan deslavazado como el que comprende el descubrimiento y conquista de la región centroamericana en su cuarto y último viaje por el gran genovés descubierta. Todo, pues, permite esperar que este distinguido costarricense realizará á pedir de boca su nuevo proyecto, para mayor renombre suyo y para mayor brillo, también, de las letras patrias. Mientras tanto, sus amigos y admiradores haremos con cariñosa sugestión que Neptuno lo lleve por mares bonancibles hasta las riberas floridas de la madre patria, donde, á mayor abundamiento, él se hallará como en casa propia.

Gastón de Silva

---

LAS MUJERES Y LA MUSICA.—Un crítico alemán se pregunta por qué la mujer no ha compuesto nunca una gran obra musical, habiendo sido la inspiradora de tantas sublimes y líricas obras de arte.

El desarrollo intelectual de la mujer, ¿sería, por ventura, demasiado reciente para que fuera capaz de tener la confianza y la potencia necesarias para emprender la ejecución de una obra parecida? Tal es, evidentemente, la razón; pero principalmente la mujer á quien falta preparación técnica, puede ser una perfecta intérprete: cantatriz, pianista, violinista; pero nunca compositora. ¿Qué le faltará para serlo? La imaginación y el conocimiento de la armonía. La imaginación está distribuida indiferentemente á los hombres y á las mujeres; pero una mujer no prosigue nunca hasta el fin sus estudios de contra punto. El trabajo es muy penoso para ella, sin duda. Y acaso no se encuentre tampoco animada por pronto y bellos resultados.

# Sociedad Cartófila • • • • • • Latino Americana

Única y primera en la América Central destinada  
a fomentar y defender los intereses de los coleccionistas de tarjetas postales ilustradas y especialmente los de los señores asociados . . . . .

**Cotización anual • UN PESO • Oro americano**

Para todo lo concerniente dirigirse al Secretario

**Señor Amando Céspedes M.**

Apartado 431

San José, Costa Rica

## NOTAS

Suplicamos á los coleccionistas que deseen ingresar en nuestra sociedad se sirvan remitir la cuota en dinero y no en estampillas.

Mientras no haya un número suficiente de socios nos reservamos la distribución de los *Diplomas*.

Se suplica á los señores asociados el mantener relaciones entre sí, ó con los coleccionistas que de cuando en cuando publicamos.

## NUEVOS SOCIOS

Don Andrés J. Gutiérrez, *Puntarenas*, Costa Rica, C. A.—Desea canjes con coleccionistas serios de todo el mundo.

Raúl Toledo López, *Tegucigalpa*, Honduras, C. A.—Cambia postales con coleccionistas, especialmente paisajes, monumentos, bellezas.

Miss Ethel Shrimplin, *Mt. Ayr*, Iowa, United States of América.—Desea recibir tarjetas de los países latinos en cambio de otras de su país.

Mr. Hugo d'Arlach, *La Paz*, apartado 224, Bolivia, S. A.—Cambia postales seriamente.

Mr. John Moore, 2923 Cass Ave., *St. Louis*, Mo.—U. S. A.—Desea cambiar postales con todos.

Mr. Arnaldo Ghisla, *Buenos Aires*, Avenida de Mayo 1124, República Argentina.—Desea canjear postales, solamente con la estampilla del lado del paisaje.—No quiere más que paisajes.

Mr. Emilio A. Bouverat, *Buenos Aires*, Victoria, 1683, República Argentina. Cambio postales con cualquier país, admito solamente tarjetas con vistas, monumentos y tipos, en colores, la estampilla siempre del lado ilustrado.

# CARTOFILOS

LEAN ATENTAMENTE.

Al recibo de 1 ó 3 pesos oro enviaré por correo 25 ó 100 magníficas vistas de Francia, todas registradas de su verdadera localidad.

## TARJETAS FANTASIA DE ÚLTIMA CREACION

Contra 2 ó 4 pesos oro enviaré una selección de las tarjetas parisienses al bromuro, en negro, en color, doradas ó brillantes.

**DOY MAGNIFICA PRIMA A CADA COMPRADOR**

Cada orden debe venir acompañada con el importe en billetes Banco de Estados Unidos.

**Georges Courtain**

EDITOR

**1 RUE DE ROUEN, ROUEN, FRANCIA**

CORRESPONDENCIA EN FRANCÉS É INGLÉS

# AVISO

Vendo, al contado, una casita de madera de excelente calidad, situada en el punto conocido con el nombre de "Chile de Perro", compuesta de corredor, sala, cuarto, comedor, cocina y un galerón aparente para la construcción de nuevas habitaciones. El terreno en que está ubicada consta de 900 varas cuadradas; es inmejorable para toda clase de cultivos y se vende por abonos con el interés del  $\frac{1}{2}$  o/o mensual.

FRANCISCO CALDERÓN H.

## VARIETADES

nes: Bélgica sólo gasta 350 millones anuales, y las demás naciones ni siquiera llegan á quinientos millones.

—  
¿QUE medio emplearía Ud. para hacer sudar á un enfermo?—preguntaba un catedrático á un estudiante de medicina en un examen.

El pobre chico dió varias disparatadas contestaciones á una pregunta tan sencilla, al parecer, hasta que cargado el examinador exclamó:

—¿Es posible que no me sepa Ud. contestar?

El alumno reflexionó otro momento, y estallando súbitamente cual una mina, dijo:

—Lo diré sin equivocarme: si el enfermo estuviese sentado en esta silla, sudaría alquitrán y petróleo.

—  
UN cura advirtió á sus feligreses que no absolvería en la confesión al que no supiera las obras de Misericordia.

Se fué á confesar un gitano, y al preguntárselas contestó:

—Pare, se me han olvidao.

—¿Pues no dije que no absolvía al que no las supiera?

—Es verdá, y me las había aprendido de corfó; pero empezaron á izar por el pueblo que las iban á suprimir y no me gorví á acordá más de ellas.

### Cosas de la vida

Un sacristán de cierto pueblo, que seguramente no tenía pelo de tonto, se le ocurrió una vez llamar á misa después de las dos de la tarde. Sin embargo de lo desusado de la hora, hubo á poco rato bastante gente para llenar el templo, y entonces el buen sacristán apareció en el púlpito diciendo:

«Todos cuantos han venido al llamado de esta misa, es porque se han quedado sin ella, y apenas se puede creer que haya aquí tantos católicos que no saben cumplir con sus deberes religiosos».

Muchos de los presentes rieron de buena gana de la ocurrencia del sacristán, y la mayoría desalojó prontamente la iglesia sin chistar ni mistar; pero llevándose en las orejas un sermón tan corto como contundente.

### Entre l. s más bellos

ejemplares de la flora mexicana, se encuentra la que los naturales llaman planta reloj, que es abundante en las tierras del Istmo de Tehuantepec. Las flores que producen la excepcional planta varían de color, según las horas, apareciendo blancas en la mañana, encarnadas al medio día y azules en la noche.

## PENSAMIENTOS

—No se ha resuelto todavía el problema de si las mujeres aman más que los hombres; pero es incontestable que saben amar mejor que ellos.—*Dubay.*

—La amistad en las mujeres debe ser y es más rara que en los hombres, pero es preciso confesar que cuando se encuentra en ellas es mucho más tierna y delicada.

—El amor se parece mucho á mi jardín, á cuyo extremo se llegaría en cuatro pasos si el camino que es preciso recorrer no tuviera tan infinitas tortuosidades floridas y embalsamadas.—*A. Karr.*

—Las mujeres aman la temeridad. Cuando se les maravilla se les interesa y cuando se les interesa se está muy cerca de agradecerlas.—*Nodier.*

—En los remotos recuerdos del amor se verifica una como inexplicable magia. Se aman las primeras impresiones de un amor fraternal; se quiere lo pasado, tal vez porque lo presente cansa ó hasta.—*Saud.*

—Amad temprano si queréis amar tarde. No hay amores que sobrevivan al sepulcro como no hayan nacido en la cuna.—*Pierre.*

—Todas las mujeres saben, por maravilloso instinto, que la infidelidad de un hombre



# VARIETADES

no es por una mujer más bella, amable y discreta, sino simplemente por otra mujer.

*A. Karr.*

—Los reyes no escuchan la voz de la verdad más que cuando están destronados, así como las belladas no la escuchan antes de perder sus atractivos.—*Blesington.*

—El amor produce todos los males y todos los bienes. Los caracteres melancólicos son los más propensos a él; quien dice enamorado dice triste, pero solamente el amor es capaz de dar tristezas agradables.—*Lambert.*

—Los males del amor deben olvidarse en el seno de la amistad, cuando se tiene la dicha de que este segundo sentimiento sobreviva al primero.—*Arcoville.*

—La mujer más bella y más digna a los ojos de las personas serias es la que mejor llena sus deberes de esposa y madre.—*Lauda.*

—La mayor parte de las mujeres son caprichosas y disimuladas. ¿Por qué? Pues porque no tienen más que adoradores y no verdaderos amigos.—*Rousseau.*

—Las cosas insignificantes hechas con oportunidad, son causa a veces de que las mujeres tengan en mucha estimación al que es de tal modo oportuno.—*Scuderi.*

—Si los celos anuncian alguna fuerza, es la fuerza de un amor insensato. Cuando se ama con cabal razón, necesariamente se estima al objeto amado y la estimación excluye toda idea de perfidia.—*Senancour.*

—No mostréis ingenio ni agudeza al que amáis. De todas vuestras facultades la que prefiere el hombre es la del amor.—*Mme. Defaut.*

## Conocimientos útiles

La sal hace cortar la leche; por lo que al preparar condimentos con leche, si necesitan sal, no debe ponerse ésta hasta terminada la preparación.

—El agua hirviendo quita la mayor parte de las manchas de frutas de una tela, pero debe cuidarse no mojar más que la parte necesaria.

El jugo del tomate quita las manchas de moho y de toda clase de almibar, de las manos y del lienzo.

—Una cucharada de esencia de trementina agregada a la legía ayuda a blanquear una tela.

—El almidón cocido se mejora mucho si se le añade un poco de goma arábiga ó de esperma de ballena.

—La cera amarilla combinada con la sal, limpian y pulen perfectamente el hierro oxidado. Se frota la pieza con una muñequilla de cera, calentando antes aquella, y después con papel espolvoreado con sal.

—El petróleo presta mucha suavidad al cuero endurecido por la humedad. Usese en

los zapatos para conservar el material flexible, aunque se moje.

—Los utensilios de estaño se limpian perfectamente con petróleo como si fueran de plata. Frótese con un pedazo de paño impregnado de dicho líquido.

## Biblioteca "Patria" de obras premiadas

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca" es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los señores Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Balart, Sánchez Moguel, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de los artistas españoles de más nombradía y cubiertas tiradas a seis colores con el retrato del autor de cada obra.

### PATRONATO PRINCIPAL.

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Excmo. señor | Marqués de Comillas.        |
| „ „          | Conde de Bernar.            |
| „ „          | Conde de Canilleros.        |
| Ilmo. „      | Barón de Vilagayó.          |
| Excmo. „     | D. Joaquín Sánchez de Toca. |

### OBRAS PUBLICADAS

LA GOLONDRINA, (novela) por *Menéndez Pelayo.*

LA TONTA, (id.) por *Solano Polanco.*

EPISTOLARIO, (id.) por *Santander y Ruiz Gimenez.*

ALMAS DE ACERO, (id.) por *Rogelio Sánchez.*

LA HIJA DEL USURERO, (id.) por *Maestre.*

LA CADENA, (id.) por *Amor Mellán.*

ENGRACIA, (tradición hispano-romana).  
*Pamplona Escudero.*

COLECCIÓN DE CUENTOS premiados, de los señores *Menéndez Pelayo, Lafuente, Solano Polanco, Teodoro Baró y S. Truyol y Planá.*

*Pidanse en todas las librerías de la República.*